

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Кипр об условиях поездок граждан Российской Федерации и граждан Республики Кипр

Постановление · № 180 · от 04.04.2005 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

ОТ 4 АПРЕЛЯ 2005 Г. № 180

г. Москва

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Кипр об условиях поездок граждан Российской Федерации и граждан Республики Кипр

Правительство Российской Федерации постановляет:

Одобрить представленный Министерством иностранных дел Российской Федерации согласованный с заинтересованными федеральными органами исполнительной власти и предварительно проработанный с Кипрской Стороной проект Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Кипр об условиях поездок граждан Российской Федерации и граждан Республики Кипр (прилагается).

Поручить Министерству иностранных дел Российской Федерации по достижении договоренности с Кипрской Стороной подписать от имени Правительства Российской Федерации указанное Соглашение, разрешив вносить в прилагаемый проект изменения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства
Российской Федерации М.Фрадков

Проект

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Кипр об условиях поездок граждан Российской Федерации и граждан Республики Кипр

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Кипр, в дальнейшем именуемые Сторонами, стремясь к упрощению порядка поездок граждан государств Сторон, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Граждане государства одной Стороны въезжают (выезжают, пребывают, следуют транзитом) на территорию государства другой Стороны на основании действительных документов, удостоверяющих личность, признаваемых Сторонами, и виз, если иное не предусмотрено настоящим Соглашением.

Статья 2

Граждане государства одной Стороны въезжают (выезжают, следуют транзитом) на территорию государства другой Стороны через пограничные пункты пропуска, открытые для международного сообщения в соответствии с законодательством государства каждой из Сторон.

Статья 3

1. Виды действительных документов, удостоверяющих личность, перечислены в Приложении к настоящему Соглашению, являющемуся его неотъемлемой частью.
2. Стороны не позднее чем за 30 дней до вступления в силу настоящего Соглашения обмениваются по дипломатическим каналам образцами действительных документов, удостоверяющих личность, указанных в пункте 1 настоящей статьи (далее - действительные документы).
3. В случае введения новых действительных документов или внесения изменений в действующие документы Стороны информируют друг друга об этом и передают по дипломатическим каналам образцы новых или измененных действительных документов не позднее чем за 30 дней до их введения или внесения в них каких-либо изменений.

Статья 4

Несовершеннолетние граждане государства одной Стороны въезжают (выезжают, пребывают, следуют транзитом) на территорию государства другой Стороны в соответствии с положениями настоящего Соглашения по действительным документам, удостоверяющим личность этих граждан, или по действительным документам, удостоверяющим личность родителей или лиц, сопровождающих несовершеннолетних граждан, если они вписаны в эти документы.

Статья 5

Следующие категории граждан государств Сторон освобождаются от необходимости получения виз:

- 1) члены экипажей российских и кипрских воздушных судов гражданской авиации при наличии записи в генеральной декларации и полетном задании;
- 2) члены экипажей гражданских морских судов при наличии записи в судовой роли для временного отпуска на берег во время нахождения судна в порту;
- 3) члены экипажей и обслуживающий персонал воздушных судов, а также персонал поисково-спасательных отрядов, задействованных в аварийных спасательных полетах;
- 4) пассажиры воздушного транспорта, совершающие транзитные полеты через территорию государств Сторон и имеющие действительные документы и авиабилет с подтвержденной датой вылета из аэропорта пересадки на территории государства одной из Сторон в течение 24 часов с момента прибытия. Указанные лица не вправе покидать территорию аэропорта, за исключением случаев получения соответствующего разрешения от компетентных пограничных властей, если это допускается законодательством государства, через территорию которого осуществляется транзит.

Статья 6

1. Граждане Российской Федерации, имеющие разрешение на временное проживание или вид на жительство на территории Республики Кипр, въезжают (пребывают, выезжают) на территорию Республики Кипр без виз на основании действительных документов.
2. Граждане Республики Кипр, имеющие вид на жительство в Российской Федерации, въезжают (пребывают, выезжают) на территорию Российской Федерации без виз на основании действительных документов.

Статья 7

1. Компетентные органы Сторон дают ответ на заявление граждан государств Сторон о выдаче однократной визы, как правило, в срок, не превышающий 5 рабочих дней со дня получения соответствующего заявления и всех документов, необходимых для выдачи визы.
2. Компетентные органы Сторон стремятся к максимальному сокращению срока рассмотрения заявлений о выдаче виз, в том числе о выдаче многократных виз предпринимателям, следующим для проведения торговых и финансовых переговоров и решения вопросов, связанных с их проведением, а также организаторам и участникам выставок, ярмарок, конференций и семинаров по торговым

вопросам.

3. Срок рассмотрения заявления о выдаче визы, как правило, не превышает 2 рабочих дней со дня получения соответствующего заявления и всех документов, необходимых для выдачи визы, в отношении следующих граждан государств Сторон:

- 1) члены официальных делегаций, въезжающие на территорию государства соответствующей Стороны для участия в межправительственных переговорах и консультациях, межведомственных консультациях, а также для участия в мероприятиях, проводимых международными организациями;
- 2) члены двусторонних межправительственных комиссий и рабочих групп одной Стороны, въезжающие на территорию государства другой Стороны для участия в заседаниях этих комиссий и групп;
- 3) лица, которые представят документы, подтверждающие необходимость поездки по срочным частным делам, к которым относятся:
поездки с целью посещения члена семьи (супруг (супруга), дети), страдающего тяжелым или неизлечимым заболеванием;
поездки лиц, нуждающихся в срочной медицинской помощи, или лиц, страдающих тяжелыми или неизлечимыми заболеваниями, а также сопровождающих их лиц;
поездки для участия в похоронах члена семьи (супруг (супруга), дети) или близкого родственника (родители, брат, сестра, дедушка, бабушка, внуки).

Статья 8

Компетентные органы Сторон в соответствии с законодательством своих государств выдают многократные визы следующим категориям граждан государств Сторон:

- 1) участники обменов по линии органов государственной власти и органов местного самоуправления Российской Федерации, центральных органов государственной власти и муниципалитетов Республики Кипр независимо от сферы их деятельности - по обращению принимающей Стороны;
- 2) родственники (родители, дети, брат, сестра, дедушка, бабушка, внуки) сотрудников дипломатических представительств, консульских учреждений и представительств международных организаций, находящихся на территории государства одной из Сторон, постоянно с ними не проживающие, - по обращению этих представительств и учреждений;
- 3) водители и члены экипажей автотранспортных средств, осуществляющих международные автомобильные перевозки, - на основании соответствующих документов, подтверждающих выполнение этих перевозок;
- 4) лица, указанные в подпунктах 1 и 2 пункта 3 статьи 7 настоящего Соглашения.

Статья 9

Размер сбора за выдачу дипломатическими представительствами или консульскими учреждениями визы гражданам государств Сторон определяется в соответствии с законодательством государства каждой из Сторон на основе принципа взаимности.

Статья 10

1. В соответствии с законодательством государства каждой из Сторон в целях развития сотрудничества в области внешней политики, культуры, а также в других социально значимых сферах в отдельных случаях возможно снижение или отказ от взимания сбора за выдачу визы.
2. Компетентные органы Сторон могут не взимать сбор за выдачу визы в отношении следующих категорий граждан государств Сторон:
 - 1) группы школьников до 18 лет - участников мероприятий образовательного, культурного, научно-технического, спортивного характера, проводимых на межправительственном или межведомственном уровне, на уровне субъектов Российской Федерации и муниципалитетов

Республики Кипр;

- 2) лица, которым необходимо выехать по срочным частным делам, к которым относятся: поездки для участия в похоронах члена семьи (супруг (супруга), дети) или близкого родственника (родители, брат, сестра, дедушка, бабушка, внуки); поездки с целью посещения члена семьи (супруг (супруга), дети) или близкого родственника (родители, брат, сестра, дедушка, бабушка, внуки), страдающего тяжелым или неизлечимым заболеванием; поездки лиц, нуждающихся в срочной медицинской помощи, а также сопровождающих их лиц;
- 3) преподаватели и студенты, участвующие в межвузовском обмене, - при наличии соглашений о межвузовском обмене;
- 4) члены официальных делегаций, въезжающие на территорию государства соответствующей Стороны для участия в межправительственных переговорах и консультациях, межведомственных консультациях обеих Сторон, а также для участия в мероприятиях, проводимых международными организациями.

Статья 11

Положения настоящего Соглашения не распространяются на граждан государства одной Стороны, следующих на территорию государства другой Стороны с целью трудоустройства.

Статья 12

Граждане государства одной Стороны, утратившие во время пребывания на территории государства другой Стороны действительные документы, могут покинуть территорию государства пребывания на основании действительных документов, выданных дипломатическим представительством или консульским учреждением своего государства взамен утраченных действительных документов, без необходимости получения выездных виз либо разрешений компетентных органов государства пребывания.

Статья 13

Граждане государства одной Стороны во время пребывания на территории государства другой Стороны обязаны соблюдать законодательство государства пребывания.

Статья 14

1. Каждая Сторона в целях защиты общественного порядка, государственной безопасности или здоровья граждан может приостановить действие настоящего Соглашения полностью или частично. Решение о приостановлении сообщается по дипломатическим каналам другой Стороне не позднее чем за 48 часов до его введения в действие.
2. Сторона, которая приостановила действие настоящего Соглашения, незамедлительно сообщает по дипломатическим каналам другой Стороне об отмене такого приостановления.
3. Пункты 1 и 2 настоящей статьи не затрагивают права другой Стороны приостановить действие настоящего Соглашения полностью или частично в период приостановления его действия другой Стороной.

Статья 15

1. Ни одно из положений настоящего Соглашения не ограничивает права компетентных органов каждой из Сторон отказать во въезде или в пребывании на территории ее государства граждан государства другой Стороны, а также права ограничить или прекратить пребывание таких лиц на основании законодательства государства пребывания.
2. Положения настоящего Соглашения не затрагивают прав и обязательств Сторон, вытекающих из

других международных договоров, участниками которых являются государства Сторон.

Статья 16

В настоящее Соглашение могут быть внесены изменения по взаимной договоренности Сторон.

Статья 17

1. Настоящее Соглашение заключается на неопределенный срок и вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.
2. Каждая Сторона может прекратить действие настоящего Соглашения, направив по дипломатическим каналам соответствующее письменное уведомление другой Стороне. Настоящее Соглашение прекращает свое действие по истечении 90 дней с даты получения такого уведомления другой Стороной.

Совершено в г. _____ " " _____ 2005 г. в двух экземплярах, каждый на русском, греческом и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае возникновения расхождений используется текст на английском языке.

За Правительство
Российской Федерации
За Правительство
Республики Кипр

Приложение
к Соглашению между
Правительством Российской
Федерации и Правительством
Республики Кипр об условиях
поездки граждан Российской
Федерации и граждан Республики Кипр

ПЕРЕЧЕНЬ
действительных документов, удостоверяющих личность

Для граждан Российской Федерации

1. Паспорт, удостоверяющий личность гражданина Российской Федерации за пределами территории Российской Федерации
2. Дипломатический паспорт
3. Служебный паспорт
4. Свидетельство на въезд (возвращение) в Российскую Федерацию
5. Паспорт моряка (удостоверение личности моряка)

Для граждан Республики Кипр

1. Паспорт
2. Дипломатический паспорт
3. Служебный паспорт
4. Удостоверение личности или временный паспорт (свидетельство на возвращение)
5. Карточка удостоверения личности моряка с его послужным списком (аналог паспорта моряка)